

LET'S PLAN AHEAD

我们邀您抓住下一个行业趋势



2020年9月8-9日  
September 8-9, 2020  
上海宝华万豪酒店  
Shanghai Marriott  
Hotel Parkview

# 论文征集 Call for Papers

第三届逸散泄漏中国研讨峰会  
The 3<sup>rd</sup> Fugitive Emissions Summit China

首届老旧工厂维护中国研讨峰会  
1<sup>st</sup> Managing Aging Plants Summit China

## 如何提交论文摘要

请通过电子邮件feschina.conf@kci-world.com将您的论文摘要发送给会议协调员王虹小姐。希望提交并演讲论文的作者应在2020年3月16日之前提交大约300-400字左右的演讲论文摘要，并标明您认为该演讲适用于哪些分组话题。请同时附上您的姓名、职务、公司名称和详细地址，包括电子邮件地址以及论文题目。研讨会组委会在筛选论文时将应用以下选择标准：

- 内容的质量
  - 关注实际应用经验
  - 对听众有价值的信息
  - 与会议主题相符
  - 技术性内容，而非商业性
- 摘要的截止期限是2020年3月16日。阀门世界将在2020年4月1日前通知论文提交者其论文摘要稿是否已经被组委会接受。随后我们将邀请其寄送完整论文稿。论文完整稿的提交截止日期将是2020年7月15日。论文演讲者将享受25%的研讨会门票折扣。

## How to submit an abstract

Please send your abstract to the conference coordinator Ms Laura WANG by e-mail at feschina.conf@kci-world.com. Prospective authors wishing to present a paper should submit an abstract of about 300-400 words before the 16 of March, 2020, and suggest a few topics for the session that it will fit. Mention your name and function, company name and full address details including e-mail address, and the title of the paper. The following selection criteria will apply:

- quality of the content
- focus on application experience

- informative to a wide audience
  - affiliation with the conference subject balance
  - technical nature, i.e. non-commercial
- The deadline for abstracts is the 16 of March, 2020. Presenters will be notified by the 1st of April, 2020 as to whether or not their proposed presentation has been accepted by the Steering Committee. Consequently they will be invited to submit the complete manuscript, which will be published on our media platforms. The deadline for manuscripts will be 15 July 2020. Presenters will receive a reduction of 25% on the conference fee.

## 逸散泄漏话题上海再掀高潮

2016年KCI上海团队第一次将“逸散泄漏”的概念以“研讨峰会”的形式带入中国。活动得到了中石化安工院、上海环境科学研究院、环境保护部（现更名为生态环境部）环境工程评估中心、天津市环科院、巴斯夫、BP、赢创、福陆、纽威、赤士顿、福来西、圣哲、United Valve、Yarmouth等国内外相关单位的大力支持。随后的两三年间，逸散泄漏话题再次在行业内引发重点讨论，由最终用户、厂家或第三方检测公司举办的同类活动层出不穷。



## “如何延长工厂运行寿命”将成为行业新热点

自2015年首次亮相欧洲，后又相继落地美国、日本，KCI“老旧工厂维护系列会议”受到行业的广泛关注。2020年，KCI上海团队将这一品牌活动落地中国，并根据国内工厂运营特点与需求，进行本地化调整。重点关注工厂设计、维护维修判定、维护维修手段、质量效果评定、精益管理、智能监测、成本控制、资产管理等话题。







### 研讨会主席致辞

当今社会瞬息万变，新事物、新思想、新技术、新模式，层出不穷。对您或您的企业是否是新的征程？如果是，那么，您准备好了吗？

作为产品或服务提供方，您的企业是在求生存（“活得了”），还是求发展（“活得好，活得久”）？在产品或服务方面的探索中，实践着专业化（如市场细分）抑或是多元化（如产业升级）？您了解“用户”的期望吗？有信心及能力将这一“期望”转化为企业发展的新增长点吗？您的企业，是否能够清楚地回答哲学三问题“你是谁？从哪里来？要到哪里去？”是否已经准备好行之有效的应对战略呢？

作为产品或服务接受方，您关注的是产品和服务的可靠性，创新性还是总成本最低？是本地化还是全球化？是响应速度还是性能保障？您关注的价值是否在发生变化？是否有合适的“伙伴”满足您的要求或期望？

毋庸置疑，“增值”是所有利益相关者持续关注的话题。一方面，“沉舟侧畔千帆过，病树前头万木春”，我们应该对整个产业，在亚洲，特别是中国的健康有序发展充满信心；另一方面，我们坚信，如果能避免“盲人摸象”的错误认知，保持“求知若饥，虚心若愚”的心态，对内外部环境有充分的认知和预判，共同探讨和发掘产业链各方的价值，才更有希望开创基于工业4.0的数字化时代新纪元！



最后，我谨代表第三届逸散泄漏暨首届老旧工厂维护中国研讨会欢迎您基于对行业 and 自身的理解，提出对“增值”这一理念的真知灼见，并期盼您的到来！

高树军  
巴斯夫（中国）有限公司

### A Message from the Conference Chairman

Nowadays, innovations, new technologies, ideas, and business models emerge in quick succession everywhere. Facing this fast-changing situation, what and how should we re-position ourselves?

As a product or service provider, what's your company strategy? Short-term survival or long-term development? What's your tactic plan? Specialisation or diversification? Market segmentation or industrial upgrading? Have you been being able to keep up with end-user's expectations meanwhile turning it into your own driven force? In short, it matters to every provider to think about these three philosophical problems, who are you? Where are you from? What direction will you go next?

As a product or service receiver, what's at your first consideration among all important factors, such as reliability, creativity, total cost, lead time, globalisation, localisation, fast response, etc.? Are you also looking for new values from the market? Are there any potential providers to meet your demand?

Above all, there is no doubt that "added value" will always be of interest to all stakeholders. We should strive to develop a positive attitude toward the sound development of the Asian, and especially the Chinese market. On the other hand, when seeing a complex market situation, we should not only consider one part if the whole but consider it holistically. One can only have sufficient understanding inside and outside through joint discussion of the industries value chain distribution, "Stay hungry, stay foolish", can we open the new area of "Industry 4.0" underpinned by intelligent manufacturing.

On behalf of the steering committee of the 3rd Fugitive Emissions Summit China and the 1st Managing Aging Plants Summit China, I am looking forward to listening to your opinions and ideas about "added value". See you in 2020.

Anthony GAO  
BASF (China) Co.,Ltd.

#### 研讨会组委会成员初步名单：

主席：高树军，巴斯夫（中国）有限公司  
副主席：Allan Raymond S. Ramos，  
福陆菲律宾办公室

#### 组委会成员：

郑刚，中石化上海高桥石化化工有限公司  
叶海徽，科慕中国  
李大勇，陶氏化学  
陈穗颖，沙特基础工业公司  
陈玉新，陶氏化学  
胡军，合肥通用机械研究院  
虞伟峰，德国莱茵  
Gobind Khiani，加拿大恩桥天然气公司  
刘鹏，MRC Global  
张华宇，阿科玛公司  
史晓蕾，惠生工程  
张旭之，上海万方博通石油化工工程有限公司，  
长岭炼化岳阳工程设计有限公司  
陈远，纽威阀门  
Dietmar Winter，博格曼  
Bronson Pate，RFS Compliance Solutions  
Sam Davis，RFS Compliance Solutions

#### Steering Committee List:

Chairman: Anthony GAO, BASF (China) Co.,Ltd.  
Co-chair: Allan Raymond S. Ramos, Fluor

#### Committee Members:

Gang ZHENG, SINOPEC  
Henry YE, Chemours China  
Dayong LI, Dow Chemical  
Simon CHEN, Sabic  
Alex CHEN, Dow Chemical  
Jun HU, Hefei General Machinery Research Institute  
William YU, TÜV Rheinland  
Gobind Khiani, Enbridge  
Michael LIU, MRC Global  
Huayu ZHANG, Arkema  
Xiaolei SHI, Wison Engineering  
Xuzhi ZHANG, Changling Refining Yueyang  
Engineering Design Co., Ltd of Shanghai WFBT  
Petrochemical Engineering Co., Ltd  
Amos CHEN, Neway  
Dietmar Winter, Burgmann  
Bronson Pate, RFS Compliance Solutions  
Sam Davis, RFS Compliance Solutions

# 提交论文摘要 + 参与演讲 + 享优惠入场券：

论文摘要提交至：feschina.conf@kci-world.com  
提交日期：2020年3月16日之前  
电话：021-63519609  
详情咨询：会议协调员 王虹小姐  
论文演讲者将享受25%的研讨会门票折扣

Abstract submitted to: feschina.conf@kci-world.com  
Deadline for abstracts: 16 of March, 2020  
Tel: 021-63519609  
More info: Conference Co-Ordinator, Ms. Laura WANG

## How to submit an abstract

### 首届老旧工厂维护中国研讨峰会

——如何延长工厂运行寿命？

#### 老旧工厂维护到中国：

2020年，KCI旗下品牌“老旧工厂维护”首次落户中国。结合中国市场特点，比之在全球市场内探讨已达运行年限的工厂，我们将重点放在“如何延长现行工厂运行寿命？”换句话说“如何预防老旧工厂维护”上。本届峰会，关注点从工厂设计、维护维修判定、维护维修手段、质量效果评定、精益管理、智能监测、成本控制、资产管理等多个用户关心，企业着力的重要问题展开，广泛征文。期待对工厂管理有经验和兴趣的企业和个人来稿参与，共同推动行业的进步与发展。

#### “老旧工厂维护”全球背景：

近几年，全球很多的工厂已达到甚至超过了最初设定的运行年限。但是，工厂本身仍保持着强劲的生产力，并不适合停产或废弃。然而，不可因此而忽视的是工厂在未来的发展潜力，尤其是工厂的负责人必须具备确保工厂能够以安全、可持续的模式稳定地运营与盈利。经验告诉我们，维持工厂与设备的稳定运行并不是一件容易的事。举例来说，很多工厂的管理者在专业背景上有所欠缺，并且缺乏相关的经验或考量去制定正确的预算和策略规划来保证工厂在产量、效益、安全三者之间达成有机的平衡。无独有偶，很多公司也同样缺乏

解决老旧工厂运行中所出现问题的技术实力。因此，在经验欠缺的情况下，工厂管理者需要寻求合理有效的建议完善决策。然而，事情并不总是如我们预想般顺利。错误的决策仍然存在，导致设备不能正常运行，严重的情况下，甚至会导致工厂停车，损失成百上千万欧元，同时损害人身安全。同样，老旧工厂所面临的挑战并不是简单的利益与生命财产之间的风险得失，实际情况要复杂的多——它不仅受公司内部政策影响，同时受监管机构、保险公司、维护维修方、供应商、公众舆论等多方面的影响。因此MAP系列活动旨在帮助与会者了解并获得更好的问题解决方案或思路。

#### 会议的主要议题将覆盖多个领域：

工厂设计  
维护维修判定  
维护维修手段  
质量效果评定  
精益管理  
智能监测  
成本控制  
资产管理  
运行维护  
资产可靠性  
重建管理  
材料与腐蚀  
密封与逸散泄漏  
LDAR实践  
检测  
焊接与合金  
3D打印  
未来解决方案

#### Various key topics will be addressed, such as:

Plant design  
Maintenance and repairing  
quality effect assessment  
Lean management  
Intelligent monitoring  
Cost control  
Asset management  
Maintenance  
Asset Reliability  
Turnaround Management  
Materials and Corrosion  
Sealing and Fugitive Emissions  
LDAR Practice  
Inspection  
Welding and Alloys  
3D printing  
Future solutions

#### Why MAP?

Many of the industrial plants currently in operation in Europe are about to reach, or have already surpassed, the life expectancies specified when they were originally designed and built. However, far from becoming obsolete and being discarded or dismantled, they continue to remain very productive for they are still vastly important to the profitability and success of our western economies. Nevertheless, in order to ensure that this status quo is maintained well into the future, plant managers must be able to guarantee that they can be kept economically sustainable and safe, as well as profitable. Everyday practice has shown us that maintaining these facilities is by no means an easy task. For example, many of today's managers do not have the academic background or the detailed engineering knowledge at their fingertips, which is essential for them to make the correct budgeting and strategy plans to keep their acilities not only economically viable, but also productive and safe. Similarly, many companies no longer have the skills and competencies in-house to tackle the problems which can be posed by an aging plant. What is clear, however, is that if managers do not have the knowledge immediately at hand themselves then they must be able to ask the right questions to ensure that the decisions they make are based on the correct assumptions and choices. At present, this is not always the case, and a wrong decision can lead to failure of equipment, shutdowns resulting in millions of euros in lost revenues, or, even more importantly, loss of life. Equally, the challenges posed by an aging plant cannot be seen in isolation as a simple economic equation balancing profit and loss to risk and safety. The situation is far more complex. It is affected by policy making not only made inside but also outside the company – think for example of the role of regulatory bodies, insurers, maintenance service providers, or pressures from public opinion to name but a few. It is with this aim in mind that this event has been put together so that participants can not only gain a better understanding of the challenges and problems which they face in ensuring safe and sustainable operations in their plants for the future, but also to create a platform where awareness and experience about the complexities of managing aging plants can be shared in both the conference and the expo and in the associated social networking programs.



## 1<sup>st</sup> Managing Aging Plants Summit China

——"How to extend the operating life of the existing plant?"

*We welcome more enlightened topics from the industry!*

*Join us, join the first MAP Event in China and lead the future!*

### 第三届逸散泄漏中国研讨峰会

继2016、2018年逸散泄漏中国研讨峰会成功召开，2017、2019年逸散泄漏培训课程成功举办后，KCI旗下的逸散泄漏系列活动已成为业界公认的交流平台。每届会议前，由工程公司、最终用户、以及业内顶尖阀门、密封件及LDAR企业专业人士组成的研讨会组委会与逸散泄漏研讨峰会工作小组通力协作，向全球工业行业提供这一顶级盛会。

#### 会议的主要议题将包括：

- 逸散泄漏国际标准
- LDAR在各个国家及市场上的实践
- 阀门及法兰密封技术
- 中国的VOCs减排及LDAR相关法律法规
- 逸散泄漏治理实践案例
- 低泄漏测试
- 炼油及化工企业实践
- 行业最新趋势

#### 主要应用领域是：

- 化学工业
- 石化/炼油
- 管道工业
- 液化天然气
- 海上油气
- 电力
- 造纸和浆体



## The 3<sup>rd</sup> Fugitive Emissions Summit China

After resounding successes of the first and second event of Fugitive Emissions Summit 2016, 2018, Fugitive Emissions Course in 2017 and 2019, KCI's Fugitive Emissions brand activities have become an industry recognized platform for information exchange. A Steering Committee with representatives from end users, EPC, LDAR companies and major valve suppliers works hand-in-hand with the Fugitive Emissions Summit team to provide the industry with a top-rate event.

#### The main topics will be:

- Fugitive Emissions international standards
- LDAR practice from different countries
- Valve and flange sealing technologies
- VOCs control & LDAR regulations in China
- Low emission testing
- Case study of Fugitive Emissions control
- Refinery and Chemical plant applications
- Industry trends

#### Markets:

- Chemical industry
- Petrochemical/Refinery
- Piping
- LNG
- Oil&Gas On- and Offshore
- Power generation (including nuclear)
- Pulp & Paper



我们期待您与我们分享更多相关话题！  
加入峰会，做下一个行业趋势的领航人！





# Reservation Form

Contact us for more promotional opportunities!

1

Company Name & Address:

Company \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_

Country \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Website \_\_\_\_\_

Authorized Signature/Stamp \_\_\_\_\_

2

Organizational Contact Person:

Name \_\_\_\_\_ Mobile \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_ Job Title \_\_\_\_\_

3

Reserve a stand:

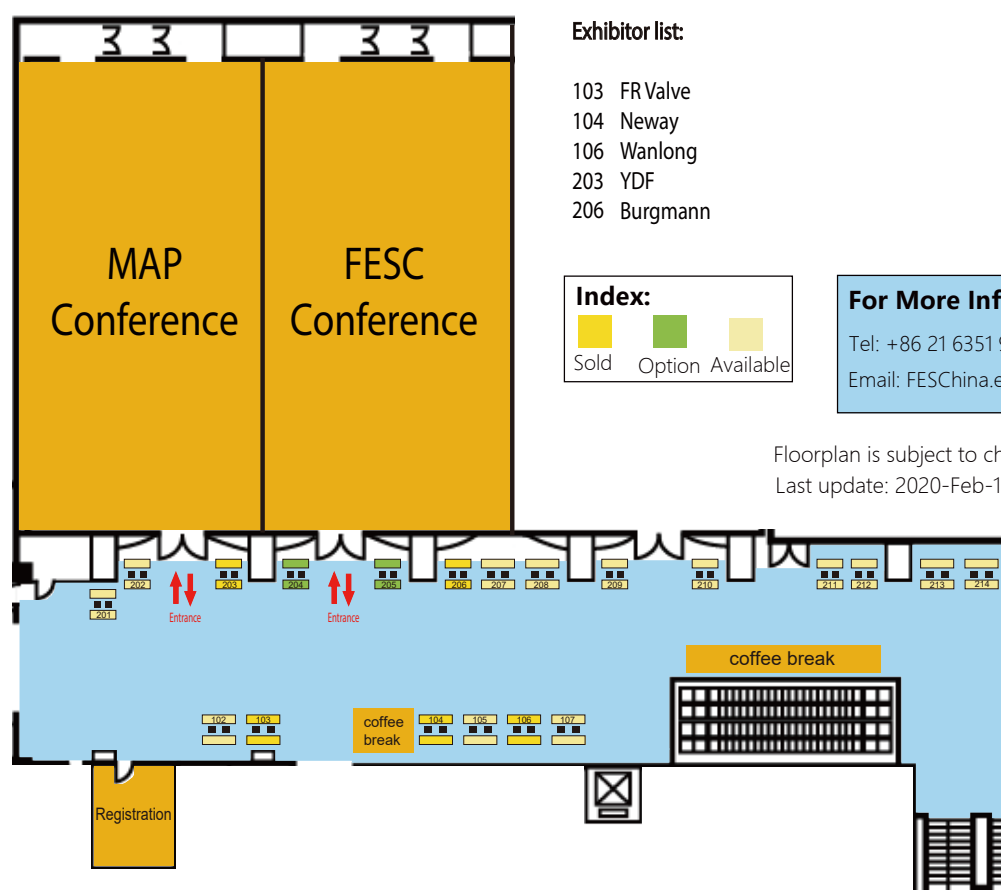
☐ One Small Tabletop: Euro 4000  
☐ One Large Tabletop: Euro 4375  
 Preferred booth numbers: \_\_\_\_\_  
*Including: decorated stand space, one table and two chairs, two conference tickets and cleaning service*  
 Please check the floorplan at:  
<http://china.fugitive-emissions-summit.com/floorplan-2020/>

4

Summit Ticket:

☐ Early bird price: Euro 400 (Original Euro 480)  
 Early bird deadline: 01 June, 2020  
*\* Speakers enjoy 25% discount of the original price*  
*Including: 2 days Conference, coffee breaks and 2 lunches.*

With this registration, I agree that my name is listed publicly.



Exhibitor list:

103 FR Valve  
104 Neway  
106 Wanlong  
203 YDF  
206 Burgmann

Index:

Sold  Option  Available

**For More Information:**

Tel: +86 21 6351 9609  
Email: FESChina.expo@kci-world.com

Floorplan is subject to change without prior notice  
Last update: 2020-Feb-17

**博览会/赞助机会:**  
**Exhibit/Sponsorship:**

刘芝 小姐  
Ms. Rainie LIU  
电话/Tel: +86-21-6351 9609\*604  
feschina.expo@kci-world.com



**研讨会:**  
**Conference:**

王虹 小姐  
Ms. Laura WANG  
电话/Tel: +86-21-6351 9609\*610  
FESChina.conf@kci-world.com



## 往届部分参与单位名单:

中国石化青岛安全工程研究院、碧辟(中国)投资有限公司上海分公司、巴斯夫中国、中石化上海工程有限公司、全国化工设备设计技术中心、杜邦中国、上海化工研究院、中石化上海高桥石化化工有限公司、中海石油宁波大榭石化有限公司、华东理工大学、惠生集团、天津市环境保护局、霍尼韦尔中国、莱茵技术(上海)有限公司、科慕化学、合肥通用机械研究所、英威达管理(上海)有限公司、道康宁(中国)投资有限公司、中石化齐鲁分公司、千代田化工建设株式会社、陶氏化学(中国)投资有限公司、阿科玛中国、安科工程技术研究院实验室、上海森松压力容器有限公司、艾默生过程管理(天津)阀门有限公司、拉森特博格公司中国区、上海市环境科学研究院、生态环境部环境工程评估中心、罗托克阀门控制技术(上海)有限公司、锦柯圣(上海)贸易有限公司、捷流阀业(苏州)有限公司、苏州圣哲企业管理咨询有限公司、浙江国泰萧星密封材料股份有限公司、LDARtools Inc/德创科仪(北京)科技有限公司、广州机械科学研究院有限公司、江苏省埃迪机电设备实业有限公司、苏州福来西垫片技术有限公司、博旋福际(上海)阀门有限公司、浙江嘉日氟塑料有限公司、苏州纽威阀门股份有限公司、Beric阀门、宁波易天地信远密封技术有限公司、威茨曼金属制品(江阴)有限公司、慈溪博格曼密封材料有限公司、克瑞集团、上海罗富蒂曼控制工程有限公司、赤士顿、上海天阳钢管有限公司、奥氟力(上海)密封材料有限公司、山东天和利和软件股份有限公司、上海汉洁环境工程有限公司、苏州道森阀门有限公司、赛默飞世尔科技(中国)有限公司等。

## Some of the previous delegate companies:

SINOPEC Research Institute of Safety Engineering • BP • BASF • Sinopec Shanghai Engineering • National Technology Center of Process Equipment • Shanghai Research Institute of Chemical Industry • SINOPEC Shanghai Gaoqiao Petrochemical Corporation • Tianjin Academy of Environmental Sciences • Honeywell China • TÜV Rheinland • Chemours Shanghai • Hefei General Machinery Research Institute • Invista • Dow Corning Corporation • Wison Engineering • CNOOC Ningbo Daxie Petrochemical • East China University of Science and Technology • Sinopec Qilu Petrochemical • Chiyoda Corporation • Dow Chemical • Arkema China Engineering • Safetech Research Institute Laboratory(SRI LAB) • Morimatsu • Emerson Process Management (Tianjin) Valve • Larsen & Toubro • Shanghai Academy of Environmental Sciences • Ministry of Ecology and Environment of the People's Republic of China • Rotork Actuation • Dixon • Value Valves • Sage Suzhou Enterprise Management Consulting • Zhejiang CPS Cathay Packing & Sealing • LDARtools Inc / D&C Instrument (Beijing) Technology • Guangzhou Mechanical Engineering Research Institute • Jiangsu Aidi Electromechanical Equipment Industry • Flexitallic Gasket Technology • Bonney Forge • Zhejiang Jiari Fluoroplastic • Neway Valve (Suzhou) • Beric Valves • IDT SINYUAN Sealing Technology • Witzmann Metal Products • Burgmann Sealing Materials Co.,Ltd.Cixi • CRANE Energy Flow Solutions • Roofteam • Garlock • Nippon Pillar • Shanghai Tianyang • Sage EHS Environmenta • Teadit • Shanghai Victory • Shandong Talent • HaaenClean • Douson • Thermofisher Scientific • AW Chesterton, etc.